



Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
PIATA I. C. BRĂTIANU 4. — TELEFON 2-52

Nagy események

irét közvetít nap-nap után a sajtó és a hírdások gyors lebonyolítására szolgál a technika egyéb vívmányai mellett a telefon is. A fűszelők nélkül a mai modern élet szinte elképzelhetetlen és nem tudja azt nélkülözni senki, aki bármilyen vonatkozásban áll a yorsan perdülő, mindig élénken lüktető lettel. Az újságok, az ügyvédek, az orvosok, a kereskedők, a hivatalos, a gazdasági magánélet minden megnyilvánulásában szükség van a telefonra. Használják iserte a világon és a telefontársaságok igyezenek mindenütt lépést tartani a technika vmányaival, hogy a közönséget kiszolgálássák és igényeit maradéktalanul kielégítsék. Nálunk valahogyan ez sem úgy van, mint másutt. A telefon nálunk állami intézmény volt, míg a gyufamonopóliummal gyűjtött bérbe nem adták magánosoknak. Az egyiket a hírhedt vált Kreuger világszélhámos vette bérbe, a másikat pedig az amerikai Morgan-társaság. Azóta a gyufa drágább, az egyes skatulyák kisebbek és a belük levő gyufaszálak mennyisége kevesebb lett. Kreugerék zsebének duzzasztása érdekében pedig megindult egy olyan razzia az ügyítők után, amelynek fáradságával az szesz szélhámosokat, csalókat, tolvajokat, etőröket és egyéb a közbiztonságra veszelmeket lehetetlen lenne tenni. Az energiát azonban az öngyűjtők utáni ajzásra kell pazarolni. A telefon? Avult, ossz, megbizhatatlan és használhatósága gyáltalán nem áll arányban a társaság burestii felhőkareolójának nyolc emeletével. A vonalak elhanyagoltak, elégtelenek, a legisebb viharra vagy hófúvásra felmondják a zolgálatot. A profit érdekében történt elboásztások folytán a szolgálat tuleröltötő és rhes lett ugy, hogy ezáltal a közönség kizolgálása szenved hátrányt. A szolgálat rdekeivel semmiféle viszonylatban nem álló és a sikanizálás jellegű bíró rendelék és alkalmozottakat állandó izgalomban artják, mert mindig fejük fölött lebeg a üntetés és elboesztás Damoklesz-kardja. A ezetésben történő folytonos változások zintén a telefonelőfizetők érdekeinek hátrárára szolgálnak. Mert végeredményben a telefon az előfizetők szolgálatában van és em az előfizetők a telefontársaság szolgálatában. Ezt tudomásul kellene venni ennek z Amerikából ideszakadt konzorciumnak. Mert ha egy szép napon eszükbe jut ezeknek z előfizetőknek, hogy sorra lemondják állomásait, akkor Morganék is elmehetnek hásfelől kántálni. A helyzet pedig a Bánságban odáig fejlődött, hogy a telefonelőfizetők imegesen készülnek lemondani arról a étesértékű élvezetről, hogy Morganék ugy ezélik őket, mint a gyarmatokon az ideen légiók szedett-vedett népségét. Legjabbban az történik ugyanis, hogy a telefontelőfizető hiába fordul a társaság illetékes osztályához bármilyen panasszal, mert ha em románul adja azt elő, egyszerűen lespadják a kagylót. És hiába fordul az igazatóság többi osztályához is, ugyanolyan dvariatlan fogadtatásban részesül. Ha a sztviselet nagyon előzékeny akar lenni, akkor ennyit mond: Vorbiti romaneste és — tána teszi le a kagylót, amelyen a panaszt ellene meghallgatnia. Hát kérdezzük annyi szzelettel, amennyit jogos felháborodásunk ég megenged, ki és mi az a Morgan-társas-

Tegnap délután elindult Marseilleből a jugoszláv hadihajó mely fedélzetén hazájába viszi a tragikus véget ért király bebalzsamozott holttestét

Csaknem állandóan csilingel a telefon és sorban érkeznek az öles táviratok, melyek újabb és újabb részleteket közölnek. Sándor jugoszláv király meggyilkolásáról és a tragikus esemény hatásáról az egész világon. Az élet rohan tovább a maga végnélküliségében és bármilyen nagy is a nemzet fájdalma királyának váratlan elvesztése fölött, az állam rendje és a hatalom folytonos-

sága intézkedéseket követel, melyek halasztást nem tűrnek. Le roi mort, vive le roi! Meghalt a király, éljen a király, — ez a régi mondás jellemzi a helyzetet, melyet a marseillei gonoszok teremtett. Igyekezzük összefoglaló képet nyújtani, amennyire az az egymást követő hírek tömkelegében lehetséges.

Spalató felé, a koporsót ravatalra helyezték és a tengerészek állandó diszorséget állanak mellette.

A hajót két francia csatahajó és egy rajtorpedóromboló kíséri. A hajókkal Jugoszláviába utazik Pietri francia tengerészeti miniszter és Petain marsall is, akik résztvesznek a francia nemzet nevében a belgrádi temetésen. Marioara királyné tegnap este kilenc órakor Lebrun francia köztársasági elnök kíséretében Marseilleből Párisba utazott, ahol találkozik édesanyjával és a szintén Londonból érkező fiával.

Marioara királyné zokogva borult férje holttestére

Leirhatatlan a gyász mellett az elkéserevés Franciaországban a gyilkos merénylet miatt, mert éppen akkor érte a jugoszláv királyt, amikor az nemzetének barátsága jellel ellátogatott a szövetséges nemzethez. Megirtuk már tegnap, hogy Marioara királyné Besancon állomáson tudta meg a lesújtó hírt. Nyomban megszakította útját Páris felé és a hajnali órákban indult el Marseille felé. A kikötővárosba reggel hét órakor érke-

zett meg. A pályaudvaron Pietri tengerészeti miniszter várta és nyomban a prefektúra épületébe kísérté, ahol meggyilkolt uralkodó egy diványon virágoktól borítva feküdt.

Az özvegy királyné mély gyászban volt és zokogva borult tragikusan elhunyt férje holttestére. Kisérete visszavonult és magára hagyta a felséges aszszonyt mélyeséges gyászában.

A kis király örömmel készült a viszontlátásra

Sándor király temetésének pontos idejét még nem állapították meg. A Tatarescu miniszterelnök elnöklése alatt tartott minisztertanács

tudomásul vette Károly királynak azt az elhatározását, hogy a belgrádi temetésen személyesen nem vesz részt.

Nem jelenik meg a temetésen Tatarescu miniszterelnök sem.

Nagy részvétellel fordulnak az emberek a király három fia felé, akik közül a legidősebb tizenegy éves. Péter herceg, illetve tegnap éjjel óta második Péter király, az etoni iskolában végzi tanulmányait. A gyermekkirály nem tudott semmit atyja tragédiájáról. Csak annyit kökarmester vezényelte. A zeneszámok után az uralkodó a maga szívélyesen közvetlen modorában magához rendelte a karmestert, aki katonai előírás szerint bemutatkozott. Amikor a király a nevét hallotta, németül szóló hozzá:

— Ön német?
— Igen, Felség, — válaszolta a karnagy németül.
— Köszönöm önnek azt az élvezetet, — mondotta ugyancsak németül az uralkodó — amelyet zenekarával szerzett.
A román király németül beszélt a román hadsereg német nemzetiségű tagjával.
Kivánnak Morganék bánsági helytartói külön leckéztetést? Csak egy van: az előfizetők tömeges lemondása.

Tegnap elindult a holttestet szállító hajó hazafelé

Mária a özvegy román királyné, aki az elhunyt jugoszláv királynak, anyósa volt, tegnap elutazott Londonból Páris felé. Kiséretében volt a kis Péter király is. Párisban találkoznak a jugoszláv királynéval és ő vele együtt nyomban tovább utaznak Belgrádba, ahova megérkezésüket ma éjszakára várják. Marioara királynét a borzalmas csapás teljesen lesújtotta. Marseilleben alig lehetett eltávolítani férje holtteste mellől.

A szomszéd szobában tartózkodott akkor is, amikor a király holttestét bebalzsamozták és felravatalozták.

A holttestet rendkívül díszes ércekoporsóba helyezték és tegnap délután hat órakor nagy gyászpompával a marseillei kikötőben horgonyzó Dubrovnik jugoszláv hadihajóra szállították.

A hajón, amely tegnap este már el is indult a francia kikötőből

ság? Mit vett bérbe? A telefonelőfizető nyelvtudását, vagy a telefont? És jogokat vett bérbe, vagy kötelezettségek teljesítésére is vállalkozott? Hol van a szerződésnek az a pontja, amelynek értelmében engem román nyelvtudásomból vizsgáztathat? Mit érdeklél ez Morgant és társait, hogy én milyen nyelven használom telefonomat? Egyetlen kötelessége van: a pénzemért engem pontosan kiszolgálni, azt a kapcsolást adni, amelyet kérek. Az én pénzemért, amelyből az egész hálózatot — elég gyatrán — fentartja, a tisztviselőket — elég gyengén — fizeti és a jutalékokat — horribilis összegekben — az igazgatóságának és részvényeseknek fizeti. Követelik az előfizetőket, hogy pénzüik ellenében Morganék tisztességesen és becsületesen szolgálják ki őket. Még

nagyobb figyelemmel, mint bármely más kereskedő a vevőjét, mert míg a kereskedők között szabadon választhat, a telefon monopóliumát bérlő magántársaság csak egy van. Ha erre nem képes, adja vissza a koncessziót. Ha pedig nem hajlandó, az előfizetők azzal fognak válaszolni, hogy lemondanak a drága kegyről, amelyet Morganék gondolkodnak gyakorolhatni. A mi pénzünkért. És a mi pénzünkért követeljük, hogy Morganék a románul beszélő előfizetővel beszéljenek románul, a magyarul beszélővel magyarul és a németül beszélővel németül. Szolgálatunk nekik olyan példával, melynek tanulságát nem utasíthatják vissza, mert az ország első férfia, a király maga szolgáltatja nekik. A lugosi ünnepek alkalmával a katonai zenekart egy Klein József nevű százados-

Női- és férfiszöveget legjobban és legolcsóbban vásárolhat a „Fortuna“ divatáruházban II., Piata Traian

zöltek vele, hogy szülei Párisban vannak és oda várják őt is.

A gyermek nagy örömmel készült a szüleihez való viszontlátásra és csak utközben készített elő nagynyája, Mária királyné, nagy fájdalmára.

Pétert proklamálják királynak és a csapatok leteszik a hűségüket

Mikor a merénylet híre megérkezett a szerb fővárosba, a kormány tagjai nyomban minisztertanácsra ültek össze, hogy a legsürgősebb teendőkről tárgyaljanak. Elhatározták, hogy hat hónapos nemzeti gyászt rendelnek el. Tegnap hajnalban az összes templomokban megszólaltak a harangok. A középületekre és magánházakra felvonták a gyászlob-

Először csak annyit közölt vele, hogy apja hirtelen megbetegedett és igyekeztek lassan előkészíteni a szomorú hírré. Amikor végre megtudta, hogy édesatyja meghalt, zokogni kezdett és nem lehetett megnyugtatóni.

gokat és az összes üzleteket bezárták. Az iskolákban szünetelnek az előadások. A temetés rendezésére külön bizottságot alakítottak. Még az éj folyamán Péter herceget proklamálták királynak és készenléthe helyezték az összes csapatokat. A hadsereg és a tengerészet tagjai még az éj folyamán letették az esküt az új uralkodóra.

A király végrendelete gondoskodott régensekről

Régen Pál herceg, az uralkodó unokatestvére átadta a miniszterelnöknek Sándor király végrendeletét, melyet Uzonovics kormányelnök Pál herceg és Zsifkovics tábornok, a király hadsegédének jelenlétében felbontott. A végrendelet borítékban volt, melyen Sándor király írásával a következő megjegyzés van: Ezt az okmányt az alkotmány értelmében irtam. Sándor Jugoszlávia királya, 1934 július 8. A boríték a király pecsétjével van ellátva.

Pál herceg helyettesévé Tomics tábornokot, Belgrád katonai parancsnokát, Radenko helyett Sztankovicsot és Perovics helyett Zetz szenátort jelöli meg.

A mai napra összehívták a nemzeti gyűlést, amely gyásznapot tart, majd leteszik az esküt az új királynak. A kormány szöveget intézett a nemzethez. Ebben bejelenti, hogy Jugoszlávia új királya az alkotmány értelmében Péter herceg, aki második Péter néven foglalja el a trónt. Bejelenti a régensnácis megalkotását is és felszólítja a lakosságot, hogy őrizze meg nyugalma.

A kiáltvány szerint a király utolsó szavai ezek voltak: Őrizzék Jugoszláviát. Az uralkodónak ezen utolsó szavai szerint akarnak dolgozni.

A király halálsejtelméi valóra váltak

Érdekes, hogy Sándor királyt közeli halálának sejtelméi gyötörték. Az utóbbi hetekben gyakran említette környezetét, hogy

érzése szerint merénylet fog véget vetni életének.

Legutóbbi szófiai látogatása után is kijelentette, valóságos csodának tekinti, hogy élve tért vissza. Mostani marseillei utazása előtt rendkívül érzékenyen bucsuzott unokafivérével, Pál hercegtől.

akinek lelkére kötötte, hogy ne távozzék Belgrádból, amíg ő vissza nem tér Franciaországból. Azután elgondolkozva tette hozzá,

nagyon könnyen lehetséges, hogy Franciaországból nem fog már élve visszatérni.

Eredetileg is ellenezte azt a tervet, hogy Marioara királyné a hajón utazzék vele együtt, mert számolt azzal, hogy merényletet követnek el ellene.

Macedon terrorista volt a gyilkos merénylő

Tegnapra megállapították, hogy a merényletet a tettes egyedül követte el. Azok a hírek, mintha cinkosai lettek volna, nem nyert beigazolást. Két revolverrel kezében ugrott a király autójának lépcsőjére és mindkét fegyverrel egy időben lött. Ez magyarázza meg, hogy olyan sok sebet tudott ejteni.

A merénylő személyét illetően is sikerült megállapítani, hogy zágrábi születésű csehszlovák állampolgár.

Utlevelét is a zágrábi csehszlovák konzulátus állította ki. Jugoszláviából való elutazása előtt az utlevelet a jugoszláv hatóságok szabályszerűen láttamozták. A merénylő — amint már tegnap jelentettük — behalt azokba a sérülésekbe, melyeket a gyilkosság elkövetése után szen-

vedett. Azt hiszik, hogy egy titkos társaság tagja volt. Erre vall az a körülmény, hogy

testén tetoválást találtak, mely egy halálfejet ábrázol körülötte ezzel a felirással: Szabadság vagy halál.

Ujabb jelentések szerint a merénylő egy macedon terrorista szervezetnek a tagja, amit az is bizonyít, hogy a testére tetovált halálfej mellett Z. M. R. O. betűk vannak, amelyek egyik macedon titkos szervezet nevének a kezdőbetűje. A rendőrségnek nem sikerült megállapítani, hogy Petrus mikor érkezett Marseille-be, sem azt, hogy hol tartózkodott, mert sehol nem jelentette be a kikötővárosba való érkezését.

Szombaton temetik Barthou külügyminisztert

Francia hivatalos körökben óriási a felháborodás a rendőrség ellen, mert lehetetlennek mondják, ha komoly intézkedéseket foganatosítottak volna, az uralkodó életének a védelmére, hogy a merénylet sikerülhetett volna. A belügyminiszternek rendelkezésre állott a teljes közbiztonsági szervezet és ha en-

nek ellenére mégis sikerült az, hogy a merénylő áttörje a kordont és felugorhasson a király autójának lépcsőjére, ugy ez a rendőrség teljes tehetetlenségének bizonyítéka. Komolyan beszélnek francia politikai körökben, hogy a merénylet miatt Sarraut belügyminiszternek le kell mondania.

Sándor jugoszláv király mellett Franciaország külügyminiszterének elvesztését is gyászolja. Barthou uolttestét a kórházból, ahol műtétet akartak rajta végrehajtani, a Dieu-szállodába vitték és ott díszes katafalkra helyezték.

A külügyminisztert a nemzet halottjának deklarálták és temetése nagy gyászpompá között fog végbemenni.

A ravatal körül a nemzetőrség és tizenkét tiszt állt állandóan diszorséget. A külügyminisztérium vezetését egyelőre Doumergue miniszterelnök vette át.

Hat hónapos udvari gyász Romániában

A halálhír Bucurestiben mély részvételt váltott ki. Amikor a halál hírére megérősítették, nyomban közölték azt Károly királlyal, aki

sirva fakadt, majd visszavonult és a magányban teljesen átadta magát a fájdalomnak.

Károly és Sándor király között rendkívül szívélyes volt a viszony különösen annál a rokoni kapcsolatnál fogva, hogy huga volt az elhunyt uralkodó felesége. A királyi udvar számára

hat hónapos gyászt rendelt el a király.

Az uralkodó úgy testvéréhez, mint a francia köztársasági elnökhöz részvét-táviratot intézett. Ugyancsak részvét-táviratokat küldtek a román kormány, a magyar kormány és az összes uralkodóházak, valamint kormányok. Gyászt rendeltek el a hadsereg számára is. A temetésen résztvesznek a román hadsereg képviselői is. Nagyobb küldöttség fogja

Tegnap este tíz perccel Marioara királyné vonatának indulása után egy másik különvonaton Barthou francia külügyminiszter holttestét szállították Párisba. A francia minisztertanács úgy határozott, hogy

Barthou temetése szombaton lesz.

A temetésen résztvesz a román kormány egyik tagja, továbbá az ország minden tartományának egy-egy képviselője. A falusi gazdálkodók egy küldöttsége ur-nában román földet visz Barthou sirjára, ezzel jelképezve, hogy Barthou Románia diszpolgára volt.

képviselni a gárdavadászokat, mert ennek az ezrednek a tulajdonosa volt Sándor király.

A bucurestii kormány tegnap tartott minisztertanácsán elhatározta, hogy október 10-től vagyis a tegnapi naptól kezdve Sándor király temetéséig országos gyászt rendel el. Az első napon szünet van az összes közhivatalokban és az iskolák zárva vannak.

Ugyanez a rendelkezés érvényes a temetés napjára is azzal, hogy mindennemű mulatság tilos.

A temetés napján az összes templomokban gyásztiszteleteket tartanak, az iskolákban pedig a gyermekeknek megmagyarázzák a nap jelentőségét. Barthou külügyminiszter temetése napján ugyancsak szünetelnek a közhivatalok az iskolákban pedig Barthou államférfi tevékenységét méltatják.

A merénylő golyója a béke ügyét találta

Az egész világsajtó nagy cikkekben foglalkozik a merénylővel és valamilyen lap kivétel nélkül megdöbbenésnek ad kifejezést. A román lapok nagy része kommentálva az eseményeket annak a véleménynek ad kifejezést, hogy

a merénylő golyója nemcsak a királyt, hanem a béke ügyét is halálosan megsebezte.

Egyes lapok felvetik a kérdést, hogy vaj-

jon Jugoszlávia erőszéki vezetőjének elhunytja után beszélhet-e olyan kategóri-kus hangon a Habsburgok visszatérése ellen, amint azt Sándor király tette? A kisántant ellentálló ereje vajjon nem csökken-e a király halálával ebben a kérdésben? Egységesen megállapítják, hogy a jugoszláv király és a francia szövetséges külügyminiszterének erőszakos halála nagy veszteséget jelent a román állam részére.

A diplomáciai viták korszaka elmúlt

A francia sajtó az események külpolitikai konzekvenciájával foglalkozik. Az Echo de Paris hasábjain Pertinax azt írja, hogy a merénylet egy embernek az elkeseredett cselekedete, azonban mégis

meggondoloztató, hogy egy éven belül nem az első véres eset, amelynek háttérben politikai okok húzódnak meg.

Már Douc a román miniszterelnök, majd Dollfus osztrák kancellár erőszakos halála után felvetette a kérdést; vajjon véget ért-e a merényletek sorozata? A közvélemény a marseillei esetet szintén kénytelen ebbe a láncolatba sorozni. Szomorúan kell megállapítani, hogy

ma már nem élünk az egyszerű diplomáciai viták korszakában. Az ügyek vezetői egy vérelátított asztal körül tárgyalják a világ sorsát.

Németországban, Ausztriában, Spanyolországban és nem utolsó sorban Oroszországban a politikai áldozatok egész hekatombája emelkedett. A sorozat még nem ért véget. Cikke végén Pertinax felveti a kérdést, vajjon nem kell-e félni, hogy a lelkeknek a vérengzésekhez való hozzászokása végeredményben háborúhoz vezet? Az Oeuvre arra inti az illetékeseket, hogy őrizzék meg hidegvérüket. Szükség van erre a hidegvérre azokban szemben, akik elszántak arra, hogy Európát újra lángba borítsák.

A királygyilkos merénylőt egy izben már életfogytiglani fegyházra ítélték

Belgrádban a sajtó nagy cikkekben igyekszik megfejteni a királygyilkosság indokait. Az a vélemény alakult ki, hogy a gyilkosság háttérben az Ustasa titkos horvát szervezetet kell keresni.

Megállapították azt is, hogy a belgrádi állami törvényszék Petrus Kalement márciusban távollétében életfogytiglani fegyházra ítélte. Kiderült ugyan-

is, hogy része volt Neudorfer volt miniszter meggyilkolásának előkészítésében.

Megállapították azt is, hogy májusban nem állították ki Petrus Kalemennévé utlevelet. Azt hiszik, hogy bérgyilkosság esete forog fenn és Sándor királyt olyanok gyilkoltatták meg, akik minden áron Jugoszlávia vesztére törekcsenek.

A jugoszláviai nyomozó hatóságok

intkezésbe léptek a prágai rendőrség-
l is, amely a gyilkosra vonatkozó kér-
ésekre azt a választ adta, hogy nem ta-
ják semmi nyomát annak, hogy Petrus
alemen Prágában járt volna.

Kiderült, hogy a gyilkos igen elővigyá-
tos volt és nem tartózkodott Marseille-
n, hanem a kikötőváros közelében levő
x en Provence városka egyik szállodá-
ban tartózkodott két napig, ahol két
trátfával lakott. Ezek Kramer és
h a u t néven voltak bejelentve. Aznap,

A keddi nap végzetes volt a király életében

A belgrádi lapok sok bizalmas aprósá-
g irnak még a meggyilkolt királyról.
gy megemlékeznek arról, hogy

Sándor király a keddi napot
szerencsétlen napnak tartotta
és ezen a napon sem okiratokat
nem írt alá, sem pedig az állam-
életben tevékeny részt nem vett.

Annak idején a dédapját, a dinasztia
alapítóját, keddi napon gyilkolták
meg. A többi Karagyorgyevicus azóta
mind keddi napokon halt meg. Ugyan-
ak kedden történt az is, hogy 1903-ban

A temetés a legnagyobb pompával megy végbe

Belgrádban nagy előkészületeket tesz-
k Sándor király temetésére. A minisz-
rtanács a temetés rendezésére tizenkét
gy bizottságot küldött ki, amelyek
rsztics Vitomir az elnöke. A teme-
s a legnagyobb gyászpompával fog
ngemenni. Tegnap este hat órakor,
nikor a Dubrovnik hadihajó Marseille-
l a halott királlyal elindult, Belgrád-
n és Jugoszlávia más nagy városaiban
egyszólatag az ágyuk. Az ágyulövés
tek nyolc óráig öt percenként megismét-
ltek. A temetésen Jugoszlávia vala-
ennyi városa és még legkisebb községe
egy-egy küldöttséggel vesz részt.

A Dubrovnik csatahajót péntek
estére, de legkésőbb szombat
hajnalra várják Spalatóba.
Valószínű, hogy a holttestet

Tüntetések folytak le Olaszország ellen

Belgrádi jelentés szerint a marseillei
rálygyilkossággal kapcsolatosan teg-
nap Sarajevóban félórás, Zágrábban pe-
g egy órás tüntetés volt Olaszország
ten.

A tüntetők hangsúlyozták,
Olaszországot terheli a hiba ab-
ban, amiért bujtogatása révén a
helyzet annyira elfajult, hogy
Sándor király meggyilkolásához
vezetett.

Bécsi jelentés szerint H a b s b u r g
ntal főherceg és I l e a n a főhercegnő
gnap repülőgépen Marseillebe utaztak,
gy onnan Mária özvegy román király-

Románia részvétele a két temetésen

Tatarescu miniszterelnök tegnap kü-
nvonatall Sinajába utazott, ahol ki-
llgatáson jelent meg Károly királynál.
kihallgatáson megállapították Romá-
a részvételét Sándor jugoszláv király
Barthou temetésén. Értesülésünk sze-
nt abban az esetben,

ha a király nem jelenik meg a
belgrádi temetésen személyesen,
ugy Angelescu közoktatásiügyi
és Antonescu igazságügyi mi-
niszterek képviselik.

veanu kamarai elnök táviratot küldött
francia kamara elnökének és Barthou
llügyminiszter tragikus elhalálózása
kalmából a részvétét fejezte ki.

Mária román anyakirálynét tegnap
előtt Londonban elutazása előtt fel-

amikor a merénylet történt, mindketten
eltűntek.

Brüsszeli jelentés szerint az ottani ju-
goszláv követ nemrég értesítést kapott,
hogy a király ellen franciaországi útja
alkalmával merénylet készül. A követ
értesítését közölte a belga főváros rend-
őrségével, amely kettőzött éberséggel fi-
gyelre a gyanus alakokat, azonban egyet-
len olyat sem talált, akiről feltételezhet-
te volna, hogy merényletet tervez a ju-
goszláv király ellen.

Obrenovics Sándor királyt és feleségét,
Draga Masint meggyilkolták. Babonás
félelme a keddi naptól beigazolódott,
mert ő maga is kedden esett áldozatul a
gyilkos golyónak.

Sándor király — mint fentebb már
megirtuk — állandóan sejtette, hogy
merénylet készül ellene. Eppen ezért
igyekezett családját távol tartani Bel-
grádtól, nehogy családtagjai is a me-
rénylet áldozatául essenek. Az ő kíván-
sága volt az, hogy felesége és gyerme-
kei az esztendő legnagyobb részét Bled-
ben töltsék.

huszonnégy órára felravaloz-
zás Spalató valamelyik középü-
letében és csak azután szállít-
ják tovább Belgrádba.

A temetésen Európa államfői vagy sze-
mélyesen, vagy pedig küldöttei útján
képviseltetik magukat.

A jugoszláv kormány a köztisztvisel-
ők részére hathetes gyászt rendelt el.
Ezen idő alatt a köztisztviselők fekete
nyakkendő és fekete karszalagot köte-
lesek viselni. A hathetes gyász idején az
összes aktákat fekete gyászkeretes pa-
pirra írják.

A jugoszláv kormány tegnap
diplomáciai uton közölte a kül-
földi államokkal II. Péter király
trónralépését.

néval együtt Párisba menjenek.

Párisi jelentés szerint Barthou kül-
ügyminiszter szombati temetése szintén
nagy ünnepélyesség keretében megy vég-
be. Barthou utódjával Herriot állam-
minisztert, T a r d i e u t és P a u l B o n -
c o u r t emlegetik. Lehetséges azonban,
hogy a külügyminiszeri tárcát végleges-
en Doumergue miniszterelnök tartja
meg magának, aki azt ideiglenesen
vezeti.

Ezzel Doumergue elejét kívánja
venni annak, hogy a kormány-
nak le kelljen mondania, amit
az ellenzék nagy része követel.

kereste a walesi herceg két fivérével, to-
vábbá Macdonald miniszterelnök a kor-
mány tagjaival, valamint az angol fővá-
rosban székelő diplomáciai testület és
valamennyien őszinte részvétüket fejez-
ték ki a családját ért szerencsétlenség
felett. Kérték ezenkívül, hogy részvé-
tüknek Sándor jugoszláv király özvegye
előtt is kifejezést adjon.

A párisi lapok hivatalos információ
alapján

cáfolják azokat a híreket, ame-
lyek B e r t h e l o t francia ten-
gernagy sebesüléséről és halá-
láról kerültek forgalomba.

A lapok ezenkívül megállapítják azt is,
hogy Franciaország folytatni fogja Bar-
thou politikáját. Foglalkoznak azután az

ujságok még a gyilkos személyével is és
annak a véleményüknek adnak kifeje-
zést, hogy Sándor király és Barthou kül-
ügyminiszter gyilkosának neve nem
Petrus Kalemén, azonban annak a néze-
tüknek adnak kifejezést, hogy személy-
azonosságát sohasem fog sikerülni meg-
állapítani.

Az est késő óráiban jelentették még
Marseilleből, hogy Sándor király holt-
testének a Dubrovnik hajóra való szál-
lítása a város lakosságának nagy rész-
véte mellett ment végbe. A gyászköcsi
mögött haladt Mária királyné, mellette
Lebrun köztársasági elnök és számos
előkelőség. Az uttest két oldalán ezrekre
menő tömeg állott sorfalat, amely meg-
hatva hajtott fejet a halott király előtt.
Mikor a gyászmenet a kikötőbe

A gyilkos utlevelének gyanus száma

Éjfélkor jelentik Prágából, hogy a
rendőrség elfogta V a v r i n e k kertészét,
akit nemrég a hatóságok kiutasítottak
Jugoszláviából.

Megállapították, hogy utlevelé-
nek ugyanaz a száma volt, mint
amilyen száma a királygyilkos

Petrus Kalemén utlevele.

Valószínűnek tartják, hogy Vavrinek ut-
levelével kapcsolatban további vizsgálatok
szükségelték.

Sorshuzással döntötte el a fősolgabíró

hogy két unokatestvér közül melyik

kerüljön a községi nagytanácsba

Cristur (Pusztakeresztur) temestor-
náltalmegyei községben július 25-én tar-
tották meg a nagytanácsi választást. A
választáson két lista állott szemben egy-
mással. Az egyik a Magyar Párt listája
volt, a másik pedig a liberális párt kar-
telált listája. Mindkét listán azonban
magyar anyanyelvű jelöltek szerepeltek.
A választáson az első lista százhuszon-
kilenc, a második pedig százhuszonöt
szavazatot kapott. Mindkét listáról öt-öt
jelölt került be a tiz tagu községi nagy-
tanácsba. Az első listáról Kászonyi
Gyula, Vörös József, Kardos István, Fa-
ragó Kása András és Karácsonyi Lajos,
a másodikról Schreyer Zoltán, Kaszab
Dezso, Faragó Sándor, Szily Mihály és
Kása Imre lett a nagytanács tagja. A
nagytanács alakuló ülésén kiderült,
hogy a két lista ötödik helyén szereplő
Karácsonyi Lajos és Kása Imre másod-
unokatestvérek és így a közigazgatási
törvény értelmében csak egyikük lehet

Nagyon sok szer van aranyér ellen

A helyes megválasztás igen nehéz, holott
az eredmény szempontjából ez a legfonto-
sabb. Az orvosok különösen jónak tartják a
„GOEDECKE”-féle

ANUSOL ARANYÉRKUPOKAT,
amelyek nemcsak hogy gyorsan enyhítik a
fájdalmakat, hanem a betegséget és annak
okait is megszüntetik. Az ANUSOL nem
tartalmaz ártalmas anyagokat, alkalmazása
kényelmes, nem költséges és nem zavarja a
foglalkozást. Kapható gyógyszerárakban.

érkezett, jugoszláv tiszték a
vállukra emelték a koporsót és
ugy vitték azt a hajóra. A hadi-
hajó azután felszedte horgo-
nyait és lassan elhagyta a ki-
kötőt.

levele Kaleménhez került, aki Vavrinek
nevét vegyi uton eltávolította és a ma-
gáét írta be helyette. Így szerepel azután
a merénylő csehszlovák állampolgár-
ként. A hatóságok nem tartják kizárt-
nak, hogy Vavrinek maga adta utlevelét
oda a merénylőnek. Ezzel szemben ő azt
állítja, hogy utlevelét ellopták. A ható-
ságok Vavrinekét vizsgálati fogságba
helyezték.

tagja a nagytanácsnak. Az elnöklő fő-
szolgabíró úgy határozott, hogy sors-
huzás döntse el, a két unokatestvér kö-
zül melyik marad a tanácsban. A sze-
rencse a második listán levő Kása Imre-
nek kedvezett.

A Magyar Párt ez ellen a revíziós bi-
zottsághoz felebbezett, amely most tar-
totta meg a tárgyalást. O b e r s t Zoltán
dr. ügyvéd a felebbezők képviselőjében
kifejtette, hogy a fősolgabíró által el-
rendelt sorshuzás ellenkezik a törvény-
nyel, amely úgy intézkedik, hogy ilyen
esetben a két rokon közül az kerüljön be
a községi nagytanácsba, aki a több sza-
vazatot kapott listán volt, már pedig így
Karácsonyi Lajost illeti meg a tagság. A
revíziós bizottság az érvelést elfogadta,
a fősolgabíró döntését megsemmisítette
és úgy határozott, hogy a községi nagy-
tanácsnak Karácsonyi Lajos lesz a tag-
ja, míg Kása Imre helyett a kartelált
listán az utána következő jelölt kerül be.

Sikerült végleg leverni

a spanyolországi forradalmat és a
legtöbb helyen a kormány győzött

A spanyolországi forradalmi mozgal-
mak még mindig hullámanak. B a r c e -
l o n á b a n a felkelőknek sikerült elfog-
lalni a városházát, amelyet a kormány-
csapatok heves tüzelés alá vettek és
majdnem rommá lőttek. A lázadók erre
elmenekültek a városházáról és az egyik
közele temlomba vették be magukat. Rö-
vid harc után azonban feladták a küzdel-
met és megadták magukat.

Bilbauban a városháza előtti téren vé-
res összeütközés történt a forradalmá-
rok és a kormány csapatai között. Végül
is a katonaság győzedelmeskedett. Bar-
celonában sikerült letartóztatni A z a n a
volt miniszterelnököt, akiről megállapi-
tották, hogy egyik szervezője volt a ka-
talan szeparatista forradalomnak. Ovie-
dóban a kormánycsapatoknak sikerült a

forradalmat véglegesen leverni. Spanyol-
ország más helyén is megszűnt a forra-
dalom. Madridban, Sevillában és San-
sebastianban még előfordultak ugyan ki-
sebb összecsapások, azonban azok eny-
hébb lefolyásúak voltak. A forradalmá-
rok Asturiában tartják magukat még
legerősebben. Ott a kormánycsapatok
formális hadjáratot folytatnak ellenük.

A spanyol parlament tegnap délután
ült össze. A parlament körül erős rend-
őrkordont vontak, amely csak szigorú
igazoltatás után bocsátotta be a képvisel-
őket és az újságírókat. A képviselők a
parlamentben megjelent kormányt lelke-
sen éljenzték, azután egyhangulag hoz-
zájárultak a kormány által a forradalom
leverése érdekében foganatosított intéz-
kedésekhez.

HIREK

Eüfizetési árak:

Romániában: Havonta 70, negyedévre 200, félévre 380, egész évre 750 — lei. Nyugdíjasok havonta 60, negyedévre 160, félévre 300, egész évre 600 leit fizetnek.

Magyarországon: Havonta 4, negyedévre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő. Magyarországi nyugdíjasok havonta 3, negyedévre 8, félévre 15, egész évre 30 pengőt fizetnek.

Telefon:
2-52, este 10 óra után 14-69
vagy 2-42

A szerkesztésért és kiadásért a
lőszerkesztő felel.

A „Temesvári Zeitung” nyomda
nyomása.

Elfogatóparancs

egy szentkép ellen

Huimanguillo mexikói város templomának oltárképe évtizedek óta arról volt nevezetes, hogy csodás gyógyító ereje van és ezért állandóan rengeteg zarándok kereste fel. Amikor Mexikóban egymásután vallásellenes rendszabályokat léptetett életbe a kormány, elrendelték azt is, hogy a híres oltárképet „el kell fogni és a helyszínen el kell égetni”. A különös rendelkezés híre azonban hamarabb jutott el a kis mexikói városba, mint az utasítást végrehajtó katonák s mire ezek odaértek, a szentkép eltűnt. Vad hajszra kezdődött ekkor az oltárkép után. Hiába volt azonban a hatóságok igyekezte, a jámbor földművesek faluról-falura mentették éjszakánként idején a szentképet és mindig sikerült elrejtetni kincsüket.

Amikor a kormány látta, hogy semmi erőfeszítéssel sem tudja megkaparintani a képet, alkudozásokba bocsátkozott a lakossággal. A tárgyalások eredményeképpen hatálytalansították a kép ellen kiadott elfogatóparancsot. Erre azután egyszerre megjelent a szentkép és azt egyelőre Mexikó-Cityben, a belügyminisztériumban őrizték. A hívők csakhamar tudomást szereztek az oltárkép új helyéről és azóta ezrelve utaznak a vidéki földművesek a fővárosba. Éjjelente seregestől lepték el a belügyminisztériumot környező utcákat, körülterdelik az épületet és úgy imádkoznak. A zarándokok száma olyan mértékben kezdett az utóbbi napokban emelkedni, hogy a kormány végre is elhatározta, hogy a szentképet visszaállíttatja Huimanguilloba, ahonnan elmenekült. A jámbor mexikóiak ezt a visszatérést a kép egyik legnagyobb csodájának tartják.

— Aradmegyében is elbocsátják a kisebbségi postamestereket. A kisebbségi postamesterek elbocsátása ügyében hozott határozat Aradmegyében is huszonnégy existenciát érint, mert ennyi a száma azoknak a postamestereknek, akiket nevük és vallásuk alapján kisebbségieknek számítanak. Hat hónapi felmondást kaptak ezek a nagyobbára évtizedes szolgálattal rendelkező postaalkalmazottak, akiknek a felmondása december elsejével lejár, anélkül, hogy ayugdíjban, vagy végkielégítésben részesülhének. A postamesterek mozgalmat indítottak, hogy felmondásukat visszavonják. Hírek szerint a husz esztendei szolgálattal rendelkező postamestereket nem bocsátják el állásukból.

— Konfliktus tört ki Anglia és Japán közt. Japán és Anglia között konfliktus keletkezett. Ausztrália északi szigetengerében levő Haggerstona szigetet japán csapatok megszállották. A kérdéses sziget a Torres tengersizoros mentén, Új Guinea közelében fekszik. Egy japán hadihajó jelent meg a sziget előtt és legénységet szállított partra, amely a szigetet elfoglalta. A sziget lakossága közül kevesen tartózkodtak házaikban, mert egy hajó val éppen bevásárlást végeztek egy közeli nagyobb sziget kereskedelmi telepén. Az ügynek diplomáciai tonus lesz folytatása.

Az utolsó villamos kocsik a téli menetrend szerint is éjjel után indulnak az egyes végállomásokra

A városi villamos vasut most léptette életbe téli menetrendjét. Az utolsó éjszakai kocsik az egyes vonalokon a következő menetrend szerint közlekednek: 1. Az első számú vonal utolsó kocsija indul a strandról a negyedik kerületi vasutállomás felé 11 óra 49 perckor és onnan vissza a Gyárváros felé éjjelútán 12 óra 12 perckor. 2. A második számú vonal utolsó kocsija a Turul-gyár mellől indul a Preyer-utcába 11 óra 39 perckor és onnan visszafordul 12 óra 7 perckor. 3. A harmas vonal utolsó kocsija indul a Vadászerdőből este 11 óra 40 perckor az erzsébetvárosi Coroana de Otel (Korona) utca felé és onnan 12 óra 6 perckor fordul vissza. 4. A négyes vonal utolsó kocsija a belvárosi Libertati (Jenőherceg) térről indul a Mehalába éjjelútán 12 óra 22 perckor és onnan indul vissza 12 óra 31 perckor. 5. Az ötös vonal utolsó kocsija a Küttl-térről indul Kisoda felé éjjelútán 12 óra 8 perckor és onnan 12 óra 17 perckor fordul vissza. 6. A hatos vonal utolsó kocsija a gyárvárosi Traian (Kossuth) térről indul az erzsébetvárosi Lahovary (Telekház) tér felé 11 óra 54 perckor és onnan 12 óra 5 perckor megy vissza. 7. A hetes vonal utolsó kocsija a Rékási-ut végéről este 11 óra 23 perckor indul a negyedik kerületi pályaudvar felé, ahonnan 11 óra 53 perckor indul vissza.

Kincskutató társaságok alakulnak

az orosz emigránsok elásott vagyonának

feltárására és értékesítésére

Amikor Oroszországban kitört 1917-ben a kommunista forradalom, a főurak és a tehetős polgárok siettek külföldre menekülni. Meneküléskor azonban csak ékszereket vittek magukkal és igen sok drágaságot elástak, vagy másképpen rejtettek el. Az orosz szovjetkormány tisztában van azzal, hogy sok száz milliónyi arany és ezüsthalmi rejtőzik különböző helyeken és most szeretné ezt a rejtveget vagyont napvilágra hozni. A szovjet rendeletet adott ki, amely kimondja, hogy mindazok, akik az orosz emigránsok által elrejtett kincseket megtalálják, azok felét megtarthatják és csak a másik felét kötelesek beszolgáltatni az államnak. Ennek a rendeletnek a hatása alatt azokban az országokban, ahol az orosz emigránsok nagyobb tömegekben élnek, társaságok alakultak az oroszországi kincsek fölkkutatására. Ezek a társaságok megszerzik az emigránsoktól az adatokat, hogy hol rejtették el családi kincseiket, azokat fölkkutatják, a felét beszolgáltatják az orosz államnak, a másik felét pedig megosztotnak azok eredeti tulajdonosaival. Párisban, Londonban, Berlinben és Newyorkban már alakultak ilyen társaságok. Vasárnap Belgrádban is megtartotta alakuló gyűlését egy ilyen kincskutató társaság.

— Valutacempészés miatt elítélt orvos. Aradról jelentik: A törvényszék tegnap Depner Vilmos dr. brasóvi orvos esetével foglalkozott, akiről kiderült, hogy ez év tavaszán nagyobb mennyiségű idegen valutát akart a curtici állomáson átcsempészni a határon. Az orvos Magyarországra akart utazni és amikor a határállomáson bíróndjeit megvizsgálták, 70 német márkát, 35 dollárt, 120 pengőt, 85 osztrák schillinget, 40 svájci frankot és 3000 leit találtak. A törvényszék tegnap hétezer lei pénzbírságra ítélte, egyben elrendelte a lefoglalt valuták elkobzását.

— Nagy cigányok és hercegnők szerelme. Erről szól Porzsoló Kálmán nagyon érdekes visszaemlékezése, amely a Délibáb új számában jelent meg. A közkezdelt színházi képelepek remek budapesti és külföldi rádióműsorokat, pompás színházi beszámolókat, kitűnő filmrovatot, folytatásos regényt és egyfelvonásos szindarabot közöl. A száz oldalas, gazdag tartalmú Délibáb 20 fillér.

— Aranyrubel a szovjet hadseregének fejlesztésére. A londoni „Daily Express” moszkvai tudósítást közöl, mely szerint a Szovjet 750 millió aranyrubelt utalt ki a hadügyi népbiztosságnak a Balti-tengeri hadihajóhad megerősítésére. A balti flottát hadihajókon kívül ötezer tengeri repülőgéppel is felszerelik. A nagyarányú tengeri fegyverkezést azzal indokolják meg, hogy Oroszország nyugati határai nem elég védettek és hadserege a keleti határon van lekötve.

— Meggyilkolták a sógorukat. Wéber János és Mihály testvérek, Széna-veros kiskükküllömegei községbeli szász gazdák egy évvel ezelőtt örökösödési ügyből kifolyólag keletkezett nézeteltérés közben fejével megölték sógorukat, Hinter Andrást, ennek feleségét és a férfi 84 éves anyját, aztán jelentkeztek a csendőrségen, mert a falu népének dühétől csak a csendőrség mentette meg őket. Az ibasfalui törvényszék 5—5 évre ítélte a gyilkos testvéreket. Az ügyész felelősségére a targu-muresi (marosvásárhelyi) táblához került az ügy, amely a legsúlyosabb büntetéssel, életfogytiglani fegyházzal sújtotta mindkét vádlottat.

— A zöld sugarak völgye. Venezuelában, a zöld sugarak völgyében járt egy magyar utazó, aki rendkívül érdekes és izgalmas kalandjairól pompás cikkben számol be Tolnai Világlapja új számában. A népszerű képeslap rengeteg cikket, remek novellákat, folytatásos regényt és közel száz nagyszerű képet közöl. Egy szám ára 20 fillér.

— Bibó Lajos: Kétkelkü szerelem. Bibó Lajosnak az új magyar irodalom egyik legtehetségesebb reprezentánsának, „A kétkelkü szerelem” c. regénye a magyar irodalom jelenkori termésének egyik legszebb alkotása. A kitűnő regény 272 oldalon, fehér papíron most propaganda kiadásban 15 lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepage-nál Cluj (Kolozsvár). Kérje az Irodalmi szennzációk jegyzékét.

Az új orgona felszentelése alkalmával egyházzenei hangverseny lesz

Nagyszámu egyházzenei hangverseny rendez október 14-én, vasárnap este 6 órai kezdettel a negyedik kerületi katolikus plébániatemplom egyházi énekkarja. Az új orgona felszentelése alkalmával végbemenő egyházzenei hangversenyre fellép Zsizsman Rezső, a clujji (Kolozsvári) zeneakadémia igazgatója, neves orgonaművész is, akinek vendégszereplése a hangversenyt művészi eszményre avatja. Az egyházi énekkar Szegő Ferenc karnagy vezénylete alatt működik. Mecher Ferencné, az egyházi énekkar kiváló énekesnője operáriát vezet, amelynek basszus szólója Thurzó Kálmán énekl. Moszkó János csellószáma következik, majd Zsizsman orgonaművész játszik. Mint szólóénekes fellép Klank Jenő hitoktató is, míg műsort az egyházi énekkar fejezi be. A ének- és zenészek orgonakiséretét Appeltauern Stanzel Elli és Scheiblin János karnagy látják el. Jegyek elővételben 10—60 leies árban a negyedik kerületi egyházközség irodájában, a Compakönyvkereskedésben és az énekkar tagjainál kaphatók.

Hét nyelvet beszél egy cablóbanda fiatal vezetője

Steierdorfon Denz Károly kereskedő üzletében három fiatalember jelent meg és pénzt követelt. Amikor a kereskedő vonakodott ennek eleget tenni, rárohantak. Denz védekezett, mire a támadók egyike belelőtt a karjába. A banditák erre elmenekültek. A csendőrségnél hamarosan sikerült a kereskedő támadóit Ballan Emil, Jugl Viktor és Chludin János személyében elfogni. Bevallották, hogy nemrég szövetkeztek rablásra és betörésekre és a napokban Ora vicán már el is követtek egy sikertelt lopást. A banda vezetője Ballan Emil volt, aki hét nyelvet beszél és megfordult Németországban és Franciaországban is. Egy esztendőt a francia idegen légióban is töltött, ahonnan azonban megszökött.

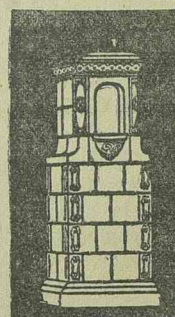
Felhívás

Egyik ügyfelem megvenni szándékozik Stefan Ilie, Timișoara III., Str. Biserici (Templom-utca) 7. borbély éfodrászüzletét. Felhívom nevezett üzleti hitelezőit, hogy esetleg követeléseiket nálam legkésőbb e hó 15-ig be zárolg bejelentésük, miután később bejelentések ügyfelem által figyelembe vétetni nem fognak.

Dr. A. Meworach
ügyvéd

I., Str. Eugen Savoya 1

Cserépkályha



szükségletét, ha előnyösen akarja beszerezni, akkor bizalommal forduljon a garanciaképes kipróbált céghez.

**TURI
GYÖRGY**
cserépkályhagyártó

Fabriká (Gyárvaros), Calea Dorobanților (Rékási-ut) 26. A házam előtt 7-es villamos megálló! (Mivel üzletemet címszóltam, eladásomat kizárólag ezen címről eszközölöm.) ♦ Átalakításokat és javításokat a legelőnyösebben eszközölök.

GABY-kalapszalokban

a legújabb filz, nyulszőr, velur modellek megérkeztek és nagyon előnyös árban kaphatók. Átalakítások modellek után jutányosan készülnek Fabricá (Gyárvaros), Str. 3 August (Andrássy-u.) 16.

— **Hüvösödik az időjárás.** Tegnap az eddigi hüvösebb időjárás mellett derűs volt a nap. A hőmérséklet reggel 14, délelőtt 19 °C-ra meleg volt. A meteorológiai intézet jele: Élénk északi és északnyugati szél mellesleg helyen eső várható a hőmérséklet emelkedésével.

— **Közbeesült a matróna halála.** Aradon tizenhárom esztendőskorában megözvegy Fichtenau Jenőné. Az anyjában Somogyi Gyuláné, Somogyi Gyula nyugalmazott temesi főszolgabíró felesége, édesanyját, Somogyi Gyula nyugalmazott főszolgabíró anyósát, ifj. Somogyi Gyula, Jenő, Imre és Ferenc nagynagyanyjukat gyászolják.

— **Kigyulladt egy bánya.** A franciaországi St. Pierre la Palud közelében kigyulladt az egyik pirítóbánya. A lángok hamar gyorsasággal terjedtek, hogy a bányában dolgozó munkások nagy része tudott már kimenekülni. Eddig nyolc megsemmisített holttestet hoztak a bányából, azonban azt hiszik, hogy a bányában még nyolc munkás lehetett.

— **Szabadon engedték Schuller József fővezést.** Egy ügyvéd inzultálása miatt szabadon engedték Schuller József fővezést (temesvári) fővezés ügyében elítélte. Az ítélet a fővezés elítélését tartalmazta. Az ítélet a fővezés elítélését tartalmazta. Az ítélet a fővezés elítélését tartalmazta.

— **Nyolc év előtti autóbaleset a bíróság előtt.** A Buziás és Bakova közötti országúton nyolc év előtti halálos kimenetelű autóbaleset történt. Péterovics Sándor fővezésről nagyobb társaságot vitt Bakovára. A sofőr utközben a füléhez kapott, mire az egy kézzel a kormányhoz fordult. A következő perben a bíróság az autót felborította. Az utasok közül a bátyja, Avram meg halt, míg a többi könnyebb sérüléseket szenvedtek. A bíróság elítélte a sofőrt, és a bíróság az autót felborította. Az utasok közül a bátyja, Avram meg halt, míg a többi könnyebb sérüléseket szenvedtek.

— **Az őserdő rabjai.** Lulofs a holland-izsákokat nőtt fel. Az első nyelv, amelyet a bíróság elítélte, és a bíróság az autót felborította. Az utasok közül a bátyja, Avram meg halt, míg a többi könnyebb sérüléseket szenvedtek.

Hirsch Ignác ügyvéd és családja tájadalomtól megtört szívvel jelentik, hogy a legjobb fiú és testvér s a legemesebb lélek

Hirsch Feodor

ny. pénzügyi osztályfőnök

Élete delén hosszú és kinos szenvedés után jobb létre szenderült. Temetése a hó 11-iken, csütörtökön délután 4 órakor lesz a Timișoara-belvárosi izraelita temető gyászcsarnokában.

— **Halálbüntetés vár egy rablógyilkosra.** A múlt esztendőben Szegvár községben Juhász József és Nagy János csavargók meggyilkolták és kirabolták Herány Ferenc korcsmárost és a feleségét. A szegedi törvényszék mindkét gyilkost kötélt általi halálra ítélte. Az ítélet a Juhász halálát helybenhagyta, Nagy Jánost ellenben életfogytiglani fegyházra ítélte. A kuria tegnapi tárgyalásán helybenhagyta a tábla döntését. Amennyiben Juhász József nem részesül kegyelemben, az ítéletet végrehajtják rajta.

Nem tudnak törökül a törökök akiknek kolóniája mindössze ő tagból áll a Bánság fővárosában, a többit elűzték a gazdasági viszonyok

— Szálem alejkum, — köszöntök be előzőeken minden török tudományomat összeszedve Selim Zulfí pékboltjába.

Selim Zulfí határozott török típus. A termete, arcának formája, szemének vágása, bajusza mind bizonyítja származását. Mégis furcsa, hogy a török köszönésre nem reagál. Csak néz üresen a levegőbe. Látszik rajta, hogy gondolkodik. Hirtelen némi enyhe pirosság jelenik meg halvány arcán. Az agyán bizonyára keresztül cikázik annak a lehetőségnek, hogy talán adószedővel áll szemben. Rásandít aktatáskájára és alázatosan hangon mondja:

— Buna ziu!

Aztán szerényen megkérdezi, hogy mi a kivánságom és már retteg előre, hogy az irattáskából előszedem a nagy ívet, amelyről leolvasom, hogy mennyi adót kell fizetnie. Világosan elárulja a gondolatát és a mozdulat, amellyel kihuzza a pult pénzesládáját és abba egy futó tekintetet vet, mint ha hirtelen föl akarná bicsakolni, vajjon mennyi pénz is van abban.

Megnyugtatom, hogy nem vagyok adószedő és megkérdezem, hogy miért nem válaszolt török köszöntésemre törökül. Minden

— **A Temesvári Torna Egylet értesíti férfi és női szakosztályának tagjait,** hogy ismét megkezdődnek a rendes tornaórák a piarista gimnázium tornatermében.

Ha erre megy, ne feleddje felnézni az emeletre Nyitva marad szemé-szája Ezt már a rim is így kívánja Hát még én

Tel. 18-09 **FISCHHOFF** Tel. 18-09 Timișoara I., Str. Duca (Börze-u.) 6

— **Új temetkezési segélyegylet alakult.** Még augusztus hó második felében alakult a Gloria temetkezési segélyegylet, timișoara-i székhellyel, melynek jogi személyiségét a megfelelő miniszterium jóváhagyás után tegnap a helybeli törvényszék illetékes osztálya elismerte. Az új temetkezési segélyegylet, melynek alapítói: Muntean Miklós, Forgács Mátyas, Schaeffer Fülöp, Kovács Béla dr., Szenes Imre, Wellisz Ferenc dr., Martin Pál, Popescu Romulus, Heiblein Géza, Kastner Oszkár, Hermann György, Feld Kálmán dr., Nicka Ferenc dr., Meixner László dr., Krajovan Milán, Simon Jenő, Kreiszmann Mór, Paky Menyhért, Gréber Bernát és Daum Viktor, csak egy elsőrendű, feltétlen fizetőképességű biztositó intézetnél köntendő vizsítbiztositással fogja egy a belépő tag által befizetendő tagdíjakat, valamint a tagok elhalálása esetében a segélyösszegek teljes összegben és azonnali kifizetését garantálni. Az alapítók névsora, — amely csupa helybeli jóhírnevű polgárból áll, — egymagában igazolja azt a komoly szándékot, amellyel igyekeznek a belépő tagoknak bizalmát kiérdemelni és becsületes munkával az egyesületet hamarosan a hasonló egyletek első sorába juttatni.

keretelés nélkül kijelenti magyarul:

— Nem tudok törökül.

Némi szégyenkezéssel mondja ezt. Bevallja, hogy török ugyan, de Albániában nevelkedett, ahová még a nagyapja költözött. Albánia belsejében azok a török családok, amelyek elszórtan élnek a hegyi falvakban, már régen elalbanosodtak. De csak nyelvre nézve, mert a valóságban törököknek vallják magukat továbbra is.

Tizenkét esztendő előtt került városunkba. Útcai süteményárú volt eleinte. Reggeltől késő éjjelig az utcát járta. Közben megtanult magyarul és románul. Minden lelt hatzszor is megforgatott, mielőtt kiadta. Most végül megtakarított pénzéből egy kis pékséget csinált magának. Ezt a mesterséget még Albániában tanulta meg.

Érdelklődöm, hogy rajta kívül vannak-e még törökök a városban. Hogyne, — válaszolja, — vannak még öten. Ezek valamennyien fagyaltárusok. Szintén Albániából valók és akár csak ő, egy sem tud törökül. Szótkak-e összejönni? Nem nagyon. Hangjából különben is érződik, hogy egy kis lenézés van benne kevésbé tehető honfitársával szemben.

— **Üzemben a fegyvergyárak.** Londonból jelentik: A Sunday Dispatch jelentése szerint az angol fegyvergyárak ez év első hónapjában 3 és fél font sterling értékű hadianyagot exportáltak. Csak a Wicker-művek egyedül másfél millió font sterling értékben szállítottak külföldre hadianyagot és ezenkívül is állandóan foglalkoztatva voltak a belvárosi rendelések elkészítésével.

— **Két haragos véres leszámolása.** Vrab et Vichentie kisodai gazda üzleti ügyekből kifolyólag ellensége volt Degan Iosif gazdának, aki szomszédságában lakott. Az elmúlt év tavaszán Degan megjelent Vrabetnél, akit ismét felelősségre vont. A két haragos között szóváltás támadt, amelynek hevében Vrabet fejszét ragadott és súlyos csapást mért Degan fejére. A szerencsétlen gazda ennek következtében munkaképtelenné vált és a legmondosabb műtét után is koponyacsontjának egyik része még mindig hiányzik. Vrabet Vichentie a törvényszék egy évi és nyolc havi börtönre, valamint huszezer lei pénzbüntetésre ítélte. Felebbezés folytán az ügy az ítéletábla elé került, amely tegnap a büntetést nyolc hónapra szállította le, míg az anyagi kártérítés összegét negyvenezer leire emelte fel.

— **Két szoba, hall.** Tagadhatatlan, hogy a polgári társadalom komoly válságban van. Zemplényi Klára mesterien tárja elénk azokat az okokat, amelyek a polgárságot szükségyszerűen idáig juttatták. Drámai dialogusokban peregnék a történés szála s a hősnő, Erika halála csak logikus befejezése ennek a formában új „dramatizált regény”-nek. Kosmos kiadásában, szép kiállításban 128 oldal, fűzve 60.— lei minden könyvkereskedésben, vagy Lepagénál Cluj (Kolozsvár). Kérje a Kosmos kiadványok jegyzékét.

A Parcoul Carolban rendezett mintavásár tartama alatt csak félárba kerül bucurești-i utazása és ha egyben kihasználja a mélyen leszállított árakat, melyeken ez alkalommal a főváros és egész Románia legnagyobb áruházában, a **Galeries Lafayette-ben** vásárolhat, még nyereséggel is zárul az útja. Egyetlen látogatás meggyőzi erről.

— Közös imára gyűlnek össze, — kérdem, — pénteken, vagy ünnepeken?

— Ah dehogyan, — mondja és legyint a kezével, — nincsen köztünk előimádkozó, nincsen hodzsza. Szegények vagyunk, nem tudnánk eltartani.

Sóhaj és elmondja, hogy azelőtt itt jobb dolguk volt a törököknek. Sokan voltak, nemcsak albániai, hanem törökországi törökök is. Ramazan böjt kezdetén, a bajram ünnepeken rendszeresen összegyűltek és olyankor hoztattak maguknak Ada-Kalehről egy előimádkozót. Ő maga is azért jött ide, mert hallotta, hogy itt a törökök boldogulnak. Közben azonban az idő megváltozott. A rossz gazdasági viszonyok következtében a törökök legtöbbje hazavándorolt és ujak nem jöttek helyettük. Nemsokára talán csak maga marad. Mert ő nem fog elmenni, köti a boltja.

Kicsi török fiucska szalad be a boltba. Albánul beszél az apjához. Kiderül, hogy Selim Zulfí kislfia még nem részesült a vallási felavatásban, ami a törököknél a keresztiséget pótolja. Majd ha egyszer lesz pénze és ideje, akkor majd lemegy vele Ada-Kalehra. (K. e.)

— **Lemondott Lipova város polgármestere.** Lipováról jelentik: Izdraila Péter, Lipova város átnemelt tanácsának elnöke váratlanul benyújtotta lemondását. A polgármester visszavonulása általános feltűnést keltett. Állítólag a lemondásnak politikai oka van.

Új Fordkocsik önköltségi áron!
Fordson teherkocsi, 157⁴ tartalékerekekkel . . . Lei 135.000 —
Fordor de Lux ballongumikkal 2 tartalékerekekkel, csomagtartóval . . . Lei 175.000 —
Fordor Standard kivitelenben, egy tartalékerekekkel . . . Lei 168.000 —
Prochaska Ede Fiai
Timișoara IV., Str. Bratianu 24. / Tel. 16-03

Kinváltatás miatt elítélt csendőrorrmester

Az elmúlt év őszén a Severin-szörény-megyei Ollóság községben számos lopás történt. Cioaba Ion csendőrorrmester gyanúja Tom a Gheorghe 23 éves gazda ellen irányult. Házkutatást tartott és ez alkalommal Toma házában talált két zsák búzát. Ráparancsolt, hogy vegye a vállára, majd kezeit összekötötte és egy kocsinhoz erősítette. Ezután felpattant a bakra és a kocsival futó gazdával a gavosdai csendőrorrmesterre hajtattott. Ott az agyongyötört emberből korbáccsal igyekezett vallomást kicsikarni. Az összeviszavert gazda szabadulása után orvosi látelvet vett és hivatalos hatalommal való visszaélés miatt feljelentette az őrmestert, akit a tábla kétezer lei pénzbüntetésre ítélte.

Sport

Szövetségi trénerre szükség van és ezért a futballszövetség úgy határozott, hogy a skót tréneret két évre azonnal szerződteti

HAGYJÁK A VÁROSI TISZTVISÉLŐKET DOLGOZNI! A város ideiglenes bizottsága új rendet valósított meg a közönségnek az egyes városi hivatalok látogatására vonatkozólag. Mától kezdve a tisztviselők zavartalan munkája érdekében a közönség naponta csak délelőtt féltizenkettőtől két óráig keresheti fel a városházán a különböző hivatalokat. Kívételt képez a népszerű hivatal, amelynek bejárata a Strada Ungureanu (Városház-utca) felől van.

— A hadbírószág új vezetőügyésze. Megirtuk, hogy Ba l s i a n u Dimitrie ezredes, a helybeli hadbírószág főügyészt, a fővárosi második hadtest hadbírószághoz vezetőügyésszé nevezték ki. Az előléptetett főügyész helyére S t a n e s c u Emil alezredes került, aki eddig a sibiui (nagysebeni) hadbírószágnál működött, mint királyi vádbiztos. A helybeli hadbírószág új vezetőügyésze megérkezett városunkba és már átvette hivatalát.

* **Hölgyeim!** A Chic Paris szalonba megérkeztek a legújabb őszi divatkülönlegességek. Bécsi modellkalapok. Kész gyermekruhák a legfinomabb kivitelben. Tekintse meg a legújabb dolgainkat. Gyermekeit a Chic Paris szalon készítményeivel öltöztetheti a legbiztonságban Szolid árak. Jenőherceg-u. 12.

— **Vér-, bőr- és idegbeszújások** igyanak befenként többször reggel felkeléskor egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet, mert ez mindig alaposan kitisztítja és méregteleníti a gyomorbélcsatornát s ezenkívül az emésztést és az anyagcserét is jótékonyan befolyásolja. Az orvosi tudomány legjelesebb képviselői már régóta hangzották, hogy a **Ferenc József** víz hatásával minden tekintetben meg vannak elégedve.

* **Angol tanfolyam nyílik** október 15-iki kezdettel a Magyar Házban korlátozott számú résztvevőkkel. Érdeklődők jelentkezzenek kizárólag szerdán délután 3—5 óra között a Magyar Nőegylet helyiségében. A tandíj 100 lei havonta. Beiratási díj 20 lei. A tanfolyamot a délelőtti órákban tartják meg.

— **Vér folyik Kuba szigetén.** Kuba szigetén a forradalmi mozgalmak újult erővel törtek ki. A rendőrség kénytelen volt a rend helyreállítására fegyverhez nyulni és a zavargók közé lőtt. Az összeütközésnek számos sebesültje van. Száznál több egyént letartóztattak.

A Palace-bár

műsora minden este a hangverseny és mozielőadások után kezdődik.

* **Budapestre érkezve** a Keleti pályaudvarral szemben a **Park** Nagyszállóban megtalálja kényelmét. Leszállított árak. E lap előfizetőinek 20 százalékos engedmény.

— **Katona öngyilkossági kísérlete** a fogdában. Az első tüzérezred kaszárnyájában öngyilkosságot kísérelt meg **Radnov Miklós** tüzéerkatona. A katonát lopás miatt becsukták a fogdába, ahol borotvával a nyakát akarta átvágni. Kísérletét azonban idejében észrevették és elvették tőle a borotvát, amellyel a nyakát megsértette. A mentők katonai kórházba szállították.

Fürdőszoba berendezések
komplett és egyes tárgyak legjobb minőségben.
Vízvezeték javítások azonnal és jutányosan
Hirschl és Társa
III., Str. Treboniu Laureanu (Posta-u.) 5. Telefon: 16-76



Több mint egy éve annak, hogy a szövetségi tréner kérdése felvetődött az illetékesek között, de még ma sincsen elintéztve ez az ügy, ahogyan azt az illetékesek szeretnék volna. Több tréner neve került forgalomba, azonban a szövetség vezetői egyiknél sem tudtak elhatározásra jutni. A szövetség vezetői ugyáltszik most már véglegesen dönteni kívántak a tréner alkalmazásának ügyében, mert amint a fővárosból jelentik, a skót **Peter Farmer** azonnali szerződtetése mellett döntöttek. Peter Farmer szerződtetése két évre vonatkozik és így a kiváló trénernek alkalma lesz alapos munkát kifejtenie, amelyre játékosaink feltétlenül régóta szükségük van.

A Romania csapatának mérkőzései sokat veszítenek jelentőségükből, mert az elért győzelmek nem reálisak

A cluji (kolozsvári) Romania csapata, amely egyáltalán nem mutatott a TAC elleni mérkőzésein kiváló játékot, eddig három nemzeti ligamérkőzést játszott. A Crisana, Universitatea és a fővárosi CFR ellen. A Romania csapata mindhárom mérkőzését megnyerte. A Crisana nagy ellenfél volt a Romania számára és mégis a cluji csapat győzött 2:0 arányban. Az Universitatea együttese sincsen formában, ezt tudja mindenki, de azt is tudja minden sportember, hogy az Universitatea ma is jelentős erőt és tudást képvisel, tehát a Romániától elszenvedett

1:0 arányú vereség szintén meglepésszámba ment. Az elmúlt vasárnap a fővárosi CFR szerepelt Clujon (Kolozsvárról) a Romania ellen. A CFR csapata, mely a Kinizsi együttesét is legyőzte idegen pályán, vereséggel távozott Clujról. A CFR vezetősége azonban nyilvánosságra hozta, hogy a Romania együttesének sorozatos győzelme nem reális, mert a mérkőzéseket vezető bírók nem állanak feladatuk magaslatán. A CFR vezetősége ezenkívül elhatározta, hogy mérkőzéseiről a jövőben törölni fogja az aradi **Burdán** bíró.

Igazságos ítélet

A Ripensia—Venus botrányos mérkőzés után a futballszövetség mellett működő nemzeti liga bizottsága letárgyalta a mérkőzés eseményeit és ennek alapján a Venus együttesét ötezer lei pénzbüntetésre, **Motroiu** nevű játékosát tizenöt napi, míg **Colea** és **Valcov** játékosát nyolc napi felfüggesztésre ítélte és a Ripensia jobbszélsőjét **Bindea** t megdorgálta.

Rájá a rud a bírókra ...

A cluji (kolozsvári) Jakobi és a caransebesi Tunea dr. bírók ellen a központi bíróbizottság fegyelmi vizsgálatot indított, mert működésüket nem látta megfelelőeknek. Jakobi bíró az **AMTE—NAC** mérkőzésből, míg Tunea dr. a Ripensia—Venus mérkőzésből vált ismeretessé. A szövetség vezetői jól tudják, hogy különösen a Ripensia—Venus mérkőzésen történtek szemük láttára olyan bíróelnézesek, melyek nem lehetnek jóhiszeműek és csakis a bíró lehetetlen működésének tulajdonítják a Ripensia—Venus mérkőzés elfajulását. Az egyik oldalon már ítélték meg, megbüntették a Venus együttesét pénzbírságra, míg egyik játékosát felfüggesztették. Ehhez hasonló ítéletet várunk a bírók ügyében is.

TMTE—ZsSE román kupamérkőzés lesz vasárnap

Jimbolia (Zsombolyán) román kupamérkőzést játszanak a **TMTE** és a **ZsSE** együttesei. A mérkőzést az aradi **Macian** bíró vezeti. Az **Ilsa** viszont ugyancsak román kupamérkőzés keretében játszik a resicai munkáscsapattal, mely nagy érdeklődésre tart számot. Ezt a mérkőzést **Maior** vezeti.

Bánsági teniszjátékos elismerése

Ismeretes, hogy a Davis Cupért folyó küzdelmek során a Berlinben küzdő román csapat egyik tagja **Hamburger Duci**, a kiváló bánsági teniszjátékos volt, akinek a román teniszszövetség levél útján mondott köszönetet. A levél a következőket tartalmazta: **Dragu** csapatkapitány jelentése alapján a szövetség legnagyobb elismerését és köszönetét fejezi ki Önnek a Berlinben tanúsított kiválóan sportszerű magatartásáért és a nemzeti színek érdekében kifejtett sportszolgálatáért, amelyet lelkes akarattal teljesített.

Főlényes győzelmet arattak a lugoji teniszszóköz

Az elmúlt vasárnap a lugoji Husvéth-Deutsch-pálya meghívására az **LTVE**-pályán játszották le az **Ilsa** versenyzői mérkő-

zéseiket a lugoji legjobb versenyzőkkel. A versenyen a lugoji teniszszóköz diadalt aratott a timisoarai (temesvári) versenyzők előtt, amennyiben 7:1 arányban győzték az azokat. A timisoarai (temesvári) versenyzők a Husvéth-Deutsch-pálya látta vendégcsapatát legyőzték 6:1 arányban. A verseny résztvevői között a következők voltak: **Martin Vili—Schimmer** 5:7, 10:8, 8:6, **Takács Ede—Deutsch** 1:6, 11:9, 7:5, **Husvéth Matild—Reich** 6:1, 6:3, **Husvéth Janka—Faragó Erna** 2:6, 6:3, **Dr. Kincse Aladárné, Steiner** 6:1, 6:3, **Reich Boris, Takács E.** 6:4, 6:1, **Jusztus István—Steiner E., Takács E.** 7:5, 6:1, **Jusztus Matild, Dr. Fischer Richárdné—Reich Boris, Faragó Erna** 6:2, 4:6, 8:6. Amennyiben az időjárás megengedi, még e hónapban revansmérkőzés lesz Timisoara (Temesváron).

Orosz öklívivók győzelme

Prágában nagy közönség előtt tegnap repeltek első ízben külföldön az orosz öklívivók, akiknek a csehszlovák válogatott boxcsapata volt az ellenfele. A szovjet öklívivók erős küzdelmek után 9:7 arányban győzték a csehszlovák csapatot.

6. számú tippszelvény

Déli Hírlap tippversenye

Románia — Lengyelország, győztes:

..... (.....)

CFR—Crisana, győztes:

..... (.....)

Universitatea—Kinizsi, győztes:

..... (.....)

AMTE—Romania, győztes:

..... (.....)

Név és pontos cím:

.....

— **Volt pénzügyi tisztviselő** halála. Hosszas szenvedés után meghalt **Hirsch Feodor**, a pénzügyigazgatóság egykori osztályfőnöke. Halálát apja **Hirsch Ignác**, az ügyvédi kar nesztője anyja, bátyja, **Hirsch Lipót** dr. ügyvéd hűga gyászolja. Temetése ma, csütörtökön délután négy órakor a zsidó temető halottascsarnokából megy végbe.

— **Anyakönyvi hírek.** Születtek: **Sere Mária**, **Golub Aurélia**, **Szikora Katalin**, **Laubstein Gyula**. Meghaltak: **Crismariu relia** 33 éves és **Bucsay István** 34 éves korbán.

Olesó tüzfát
mindennemű, — **vagontételben és kicsiben**, valamint **faszén, kőszén, koks és brikket** legkülönlegesebben, házhoz szállít
Steiner Sándor
tüzelőanyagkereskedése
Timisoara III., Bul. Carol (Hunyadi-ut) új sz. 4.
Telefon 10-12

RADIO
PHILIPS **Standard** **Orion** **Norma** **Minerva** **Knuzen** **Danemark** **Sumig**
„**NORMA**”
technikai vállalat
Timisoara I., Str. Eugen de Savoya 9
(Galgon-ház)

Naponta olcsó utazás Bucurestibe

a Wagons-Lits-Cook rendezésében a mintavásárra

II. osztályon 1573 lei / III. osztályon 1227 lei

gyorsvonat Timisoara—Bucuresti és vissza, két napi szállodai szoba és teljes ellátás az összes kiadásokkal és boravallókkal, a főváros megtekintése autokáron, valamint szabad megtekintése a mintavásárra.

Jelentkezések a **Wagons-Lits-Cook** utazási irodában, valamint a **Déli Hírlap** kiadóhivatalában

Közgazdaság

Tilos külföldre szállítani olyan szőlőt, amelyet az ellenőrző bizottság nem vizsgált felül

A földművelésügyi minisztérium értekezése az államvasutak vezérigazgatóját, hogy egyes állomásokon olyan szőlőt fogadjak el kivételre, amely részalkalmatlan volt exportcélokra, azonban pedig kivonták a minisztérium ellenőrzésének alól. Ez az intézkedés lerontja azt a munkát, amely a szőlőexport fejlesztése körül folyik az állam külkereskedelmének érdekeit szem előtt tartva. Az értesítés alapján a vasut vezérigazgatója körrendeletben közölte

az összes állomásokkal, hogy a jövőben szigorúan tilos exportra elfogadni olyan gyümölcsöt, amelyet az ellenőrző bizottság kivétel céljára alkalmatlannak talált, vagy pedig nem vizsgált felül. Ugyanakkor a vasut kereskedelmi igazgatósága értesítette az állomások előljáróit, hogy a gyümölcszállításra vonatkozó tarifát, csak akkor lehet az exportnál alkalmazni, ha a berakodásról szóló bejelentést az export ellenőrzésére létesített hivatal is láttaozta.

adóbonok felhasználása. A pénzügyminisztérium figyelmezteti az adóelőfizetőket, hogy a törvény értelmében nem fogadhatja az állam az adóbonokat, csak akkor, ha a törvényben előírt módon adó az 1932. év előlíról származó

Európai piacokat keres a japán textilipar. A japán gyapottermés augusztusban kétszázkilencvenezer bálna volt. A japán gyapot-fonodákban több mint tízezer orsót foglalkoztatnak. A textilipar rohamos fejlődése arra készteti Japánt, hogy textilgyártmányai részére nemcsak Ázsiában, hanem Európában is igyekezzen új piacokat szerezni.

Változatlan lanyhaság uralja a bányászati gabonapiacot. Valamennyi terményáruban kielégítő a kínálat, de vevő csak elvétve akad. Árak a bányászati gabonapiacra a következők: Temesi új-buza 400 lei, torontáli új-buza 410 lei. Az ó-tengeri 260 lei, az örlöképes új-tengeri 160—165 lei, az időszerű új-tengeri októberi és novemberi szállításra 150 lei. A zab ára 250 lei, a korpa zsák nélkül 210 lei, a takarmányárpa 280 lei, a tavaszi árpa 310 lei, a muharmag 220—230 lei, a tökmag 450 lei. A takarmányliszt zsák nélkül 230—235 lei, a kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból zsákkal együtt 610 lei.

Csökken a dohányfogyasztás. Csehszlovákiában a dohányfogyasztás és ezzel az állami dohányjüvedék bevétele csökkenőben van. Ez év szeptemberében a csehszlovák dohányjüvedék bevétele 139 millió csehszlovák korona volt, a múlt évi szeptemberi 151 millióval szemben.

Olaszország állatimportja. Olaszország a Romániával, Jugoszláviával és Magyarországgal megkötött kereskedelmi egyezmények alapján évenként 55.000 szarvasmarhát Magyarországból, 45.000 szarvasmarhát Jugoszláviából, míg 18.000 állatot Romániából fog importálni. Olaszország ezen országokból való importjának védelmére elhatározta, hogy a többi államokkal szemben felemeli a vámilletékeket.

A bankok koncentrációja. Hollandiában mozgalom kezdődött meg a bankok koncentrációjára. Az amsterdami Incasso Bank, amelynek alaptőkéje harminc millió holland forint, több nagybank részvénytöbbségét szerezte meg és most megkezdte ezek koncentrációját.

A Terminus-bár

pompás új októberi műsorának szenzációja a világhírű eredeti amerikai félműlát

3 H a v a y
utólérhetően gitár és táncművészek

Németország gépeket szállít Magyarországra. Magyarország és Németország között a gépkereskedelemre vonatkozólag új egyezmény jött létre. Eszerint Németország ezúttal csakis olyan gépeket szállít Magyarországra, amelyek ott nem gyártnak. Előszörben írógépeket, továbbá a textil és a vegyi iparban használatos gépeket szállítanak a németek Magyarországra.

Kedvezően halad az őszi vetés. A földművelésügyi minisztérium közleményt adott ki, amely szerint az ország minden részében biztató az időjárás és az őszi vetés ennek megfelelően kedvezően halad előre.

Hivatalos valutaárfolyamok. A Nemzeti Bank hivatalos valutaárfolyama. Az első szám a vételt, a második szám az eladást jelenti: francia frank 6.60—6.90, svájci frank 32.55—33.40, belgas 23.50—23.80, olasz lira 8.65—9.20, dollár 99—110, német марка 38—40, holland forint 67—69, cseh korona 4—4.50, magyar pengő 24—26, schilling 23—24, zloty 18.80—19.50, dinár 2.20—2.50, Angol font 495—510.

Rikkancsokat

fixfizetéssel
felveszek.
Cim a kiadóban.

Mozi

Csütörtök, október 11.

Apollo-mozi: Tavasz dal.

Capitol-mozi: Éjszakai repülés.

Forum-mozi: Tarzan és pajtása.

Tivoli-mozi: A méltóságos asszony trafikja.

SZERKESZTŐI ÜZENETEK

Érdeklődő. F e k e t e Mihály szinigazgató jelenlegi címe: Lugoji, Teatrul comunal. A társulat ma kezdi meg vendégjátékát a lugosi városi színházban, amelyben két hónapig játszik.

Állítsen előfizetését rendezni

a Déli Hírlapnál

mert ha ezt rendezte, gyönyörű fényképet kap a felső-eöri Fábíán-műteremből.

Az amerikai örökség

A Déli Hírlap regénye —
Írta: KRASSÓI PAL

...közben a konyha felé sietett, hogy a feleségnek kiadja az utasítást, megvizsgálta magát:

— Ugy látszik, hogy nagyon összevisszázott, ha már az apám itt fogja látni Szebeneyt. Még megérem, hogy nem rajongani fog a szénbányáért.

Amikor aztán jó idő múlva Éva hivatalosan benyitott apja dolgozó szobájába, hogy jelentse az ebédet, látta, hogy a tárgyaló fél nagy érdeklődéssel a különböző jegyzetek és számadatok fölött és nem is vették észre őt, amikor belépett.

— Apám, lehet ebédelni.

— Nahát akkor induljunk, — mondta a barátságos hangon Kompoly, — az ebéd majd ebéd után beszéljük meg, az ebéd nagyon kedélyesen folyt le.

Kompoly Tibor egyáltalán nem volt korva, mint ahogy Éva gondolta. Úgy érte az apját, hogy az magánkívül lenni, amikor csak hall a szomszéd bányáról, most pedig órákon keresztül legkedélyesebb módon beszélgetett apjával a bányavezetővel. Éva bevala magának, hogy neki nagyon is fontos van a dolgoknak ilyen fordulata, hogy így megmarad számára a lehetőség, hogy máskor is találkozzék ezzel a szeméremmel, akit a maga részéről is tisztelnek. Ugy gondolta, hogy lassankint majd csak kialakul va-

lami társaság szomszédos birtokos-leányokból és fiatalemberekből, akik néha-néha összejönnek tenniszezni, zenélni, vagy más szórakozással eltölteni az időt. Mert a kevés olvasástól eltekintve az életet a birtokon máris kezdte egyhangunak és unalmasnak találni.

A vig hangulatban lefolyt ebédet a kastély terraszán feketekávéval fejezték be, utána pedig Szebeney és Kompoly még egy óráig tárgyaltak.

Amikor Szebeney készülődött az elmenetelre, Kompoly a legszívélyesebben bucsuszott el tőle.

— Tehát a viszontlátásra holnap.

— A viszontlátásra — válaszolta Szebeney, de akkor már Évára nézett, akinek kezét melegen megszorította.

Szebeney megindította a motorke-rékpár gépét, azután felpattant a nyeregbe és a következő pillanatban már el is száguldott.

Kompoly Éva kíváncsian fordult apjához:

— Ugy látom, apa, még nem fejezték be a tárgyalást, mert holnap viszontlátásra bucsuztál Szebeneytől.

— Hát még van egy és más megbeszélni valónk, — felelte Kompoly, — de azt már nem itt tárgyaljuk le, hanem odaát a Komlós-birtokon. Holnap átmegegyek oda és megnézem magamnak azt a bányát.

— Nem kísérhetnék én is el? — kérdezte Éva, aki örült, hogy esetleg egy kis változatosság lesz számára ez a kirándulás.

— Eljöhetsz, ha kedved tartja.

— Rendben van, de akkor én viszlek az autómra, — szölt Éva.

Éva nagy kedvteléssel vezetett autót, amit még Svájcban tanult meg. Hazatérésekor azt kérdezte tőle az apja, hogy mit ajándékozzon neki abból az alkalomból, hogy most állandóan mellette marad?

— Autót, — válaszolta Éva, aki arra gondolt, hogy kocsijával az egész környéken pompás turákat fog tenni.

Éppen Szebeney látogatásának reggelén érkezett meg a posta, amely hírül hozta, hogy az autó még aznap megérkezik. Éva örült, hogy mindjárt be is mutathatja hajtási tudományát.

Szebeney Ivánt hazatérése után Füleki és Komlós kíváncsian fogadták. Mielőtt azonban még kérdést intézhetek volna hozzá, az vidáman kiáltott feljűk:

— Diadal!

Azután részletesen beszámolt a Kompolyval való tárgyalásáról. Elmondta, hogy Kompoly eleinte egyáltalán beszélni sem akart a szénbányáról és amikor megemlítette neki azt is, hogy az iparvasutat az ő birtokán szeretnék keresztülvetni, olyan heves lett, hogy öklével az asztalt csapkodta. Szebeney azonban nem zavartatta magát és előszedett egy csomót szakvéleményt és adatot a bányáról és valósággal rákényszerítette Kompolyt, hogy azokat nézze át. Beszélt neki azután arról, hogy a mezőgazdaság ma már kénytelen számolni más iparágakkal is és hogy a talaj alatti kincsek sokkal nagyobb jövedelmet biztosítanak, mint a talaj megmű-

velése. Egy kis guny is vegyült bele szavaiba, amikor rátért arra, hogy ha századok óta mindenki úgy gondolkodott volna, mint Kompoly, akkor bányászat egyáltalán nem volna, nem lenne szén és a vonatok sem járhatnának. Sikertől neki végre annyira jutni, hogy Kompoly érdeklődéssel hallgatta szavait. Végül azután nemcsak meggyőzte Kompolyt, hanem elvben megkapta hozzájárulását is a tervezett iparvasúthoz.

— Te valóságos varázsló vagy, — jegyezte meg Komlós.

Szebeney azonban még tovább is beszélt és végül kijelentette:

— Mindennek a betetőzése pedig az, hogy Kompoly Tibor holnap személyesen is átjön hozzánk, hogy megtekintse a szénbányát.

Másnap a látogatás be is következett. Kompoly Tibor és Éva autón érkeztek meg, amelyet a leány vezetett.

Az üdvözlések után Feleki és Komlós Kompolyval együtt bevonultak az igazgatósági irodába, ahol az üzemi vezető mérnök várakozott rájuk. Szebeney nem ment velük és kijelentette:

— Miután Éva kisasszonyt a szén bányára nem érdekli, nem hagyhatom itt egyedül.

Amíg azok az igazgatósági irodában szénkérdéseket tárgyaltak, addig Szebeney azon volt, hogy minél jobban mu-lattassa Évát.

Nemsokára az egész társaság újból előjött és a bányatelepre indult.

(Folyt. köv.)

Rádió

Csütörtök, október 11. Bucuresti. 2.40: Könnyű lemezek. 6: Szalonzene. 7.15: Szalonzene. 8.30: Wagner: Walküre operaelőadás. Budapest. 7.45: Torna, majd hanglemezek. 10.45: Hírek. 11: Felolvasás. 1: Déli harangszó, időjárás. 1.05: Szimfonikus ze-

nekar. 1.30: Hírek. 2.30: Bárdos Aliz hegedül, Layer Mária énekel. 3.40: Hírek. 5: Októberi ételreceptek. Vizváry Mariska előadása. 5.45: Időjárás, hírek. 6: Gazdasági előadás. 6.35: Viktória hanglemezek. 7.20: Angol nyelvtanítás. 7.50: Rigó és cigányzene-kara. 8.40: Szalay László előadása. 9.10: Zongorajáték. 9.55: Coronel. Hangjáték. 11.10: Hírek, időjárás.

Péntek, október 12. Bucuresti. 2.40: Könnyű lemezek. 6: Rádiózenekar. 8.20: Lemezek. 9: Filip Vazul hegedül. 9.45: Énekhangverseny. 10: Erdélyi népdalok és táncok. Budapest. 7.45: Torna, majd hanglemezek. 10.45: Hírek. 11: Felolvasás. 11.40: Ifjúsági közlemények. 1: Déli harangszó, időjárás, majd balalajka zenekar. 1.30: Hírek. 2.20: Időjárásjelentés, majd postásze-

nekar. 3.40: Hírek. 5: A rádió diákféléi. 5.45: Időjárás, hírek. 6: Felolvasás. Fuvola zongorakísérettel. 7: Sportközlemények. 7.20: Cigánymuzsika. 8.20: Maszner Ernő felolvasása a meteorológiai munkájáról. 8.50: Tarka-est. 10.40: Hírek. Időjárásjelentés. 11.15: Eduardo Biancogentini tangó zenekarának műsora. 2: Bura Sándor és cigányzenekara muzsik-

Egyes szó ára 3 leí: vastagabb betűvel 5 leí. Allástkeresők szavankint 2 leít fizetnek. Jelíges hírdetéseket a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hírdetésekre a jelígevel ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

Apróhírdetéseket

Legelőcsőbb hírdetés — leggyorsabb eredmény

Apróhírdetéseket felvesz: Ceta (Belvárosban): Déli Hírlap kiadóhivatala, Piața Sft. Gheorghe (Szt. Györgytér) 4. Fabrică (Gyár.) Kardos-trafik, Piața Traian (Kossuth-tér) és Strada Mercur (Gránátos-u.) sarok. Principele Carol (Jószetvárosban): Martrafik, Piața Küttl. A hírdetési díj minden esetben előre fizetendő.

Uhtaiás

Román, francia nyelvre tanít garantált sikerrel fiatal, intelligens hölgy. Speciális módszer gyermekek részére. Érdeklődők forduljanak d. u. 3—5 között Bulv. I. Gh. Duca 8 sz. III. em. 1 ajtó. Telefon 14-15. (1597)

Állást keres

Uraim!

Nyakkendőt fordítok, tisztítok, javítok, újjavarásszok 15—20 leíért. Bulev. Cărol 7. II. em. 9. (1724)

Jó bizonyítványokkal

rendelkező perfect szakácsnő, esetleg házzvezetőnői állást keres azonnal, vagy későbbre. Cimeket a kiadóba kérek. (1725)

Alkalmazás

Jól főző komoly

mindenes, 3 tagu családkhoz vidékre azonnal kerestetik. Jelentkezni Ullrich főmérnöknel, IV. ker. Strada Filomelei (Mező-sor) 12. (1720)

Keresek vidékre

házzvezetőnőnek német vagy románul beszélő, komoly, fiatal nő, ki a háztartás vezetését önállóan vállalja. Str. Solderer (Erődtutca) 9. II. em. (1716)

Bejárónő

azonnal felvétetik. IV., Str. I. Bratianu 29, III. em. 2. ajtó. (1728)

Házmesternek

családi házzban, gyermektelen házzspárt sürgősen keresek. Cim a kiadóban. (1729)

Adás-vétel

Ha olcsón és jól

akar vásárolni, keresse fel Forgács vaskereskedést, Timisoara, IV., Str. J. Văcărescu 36. Telefon 8-55. Nagy raktár kályhákban, tűzhelyekben, Zephirkályhákban, konyhafelszerelési cikkekben és mindennemű más vasárúkbán. (2392)

Sok 1000

megelégedett vevőim dicséri szönyeimeimet. Duszgadzag választék, gyönyörű példányok, olcsó árak — részletre is — versenyen felül állnak.

Tessék meggyőződni. STERNBERG, Str. Mercy (Mercy-utca) 2. Telefon 11-77. (2436)

Csigasort

1—3 tonnást, kifogástalan állapotban, megvételre keresünk. Friedrich Testvérek r. t. Timisoara, IV. (2431)

Helyi ügynököket

jól bevezetve, tűzifa szakmában felveszünk. Cim a kiadóban. Ugyanott eladó egy latkocsi, egy téglakocsi és egy körfűrés. (1710)

Modern családi ház

3 szobás, összes mellékhelyiségekkel, eladó. Cim a kiadóban. (1706)

Eladó

jól betelt hat család méh. Lauer Rudolf, Rónác, Str. Radu Roseti 43. (1726)

Keresünk megvételre

használt, de jókarban lévő álló íróasztalt. Cim: Seger, Bulev. Reg. Ferdinand (Lloyd-sor) 5. (1729)

Lakás

Szép, udvari lakás

kiadó. 1 szoba, konyha, esetleg fürdőszoba, villany- és vízvezeték. III. ker., Piața Crucii (Kereszt-tér) 2. (1697)

Modern

3 szobás családi ház villanegyedben november 1-re kiadó. Érdeklődni d. e. 10—12 és d. u. 4—6-ig. III., Str. Remus (Bethlen-u.) 11. (1690)

Száras, világos,

betonizozott pincehelyiség, 112 négyzetméter térfogattal, IV. kerületi állomáshoz közel, Park-szálloda mellett, raktárának különösen alkalmas, előnyösen kiadó. IV., Str. Muresianu (Nap-utca) 10, házmaster. (1700)

Árverési hírdetmény

Különböző lakberendezési tárgyak, mint butorok, uriszoba, börgarnitura, szalóngarnitura, Biedermeyer fotólók és székek, antique secretair, zongora, pianino, harmonium, hangszerek, tükrök, szönyegek, antique óra és különböző régiségek, bronzok, márványok, — olajfestmények a bizománybaadók kiváságára önkéntes

árverésen eladotnak 1934. évi október hó 15. napján d. u. 4 órai kezdettel a

„BELGIANA“ üzletben

és raktárában, Timisoara-Cetate, Str. Eminescu (Zápolya-utca) 6 alatt.

Telefon 22-80

Az árverés napjáig is a fenti tárgyak 70% árredukciónal, melletten igen jutányos áron eladók.

1935 április 15-ig

küldjük a Déli Hírlapot helyben és vidékre, azonkívül tetszése szerint választhat a következő ajándékok közül:

1. egy nagy nesseszer nagyságu Vulkan bőrdőnd, 2. egy finom férfi bőrpénztárca, 3. egy zip-záras, antiloppal bélelt női pénztárca, ha

380 leít

beküld a kiadóhivatalnak. Ezen kedvezményben nemcsak az újonnan belépő előfizetők, hanem régi előfizetőink is részesülnek, ha előfizetésüket 1935 április 15-ig rendezik. Vonatkozik ez mindazokra, (köztisztviselő, nyugdíjas stb.) akik kedvezményes árrban kapják a Déli Hírlapot és erre a félévre szintén 380 leít fizetnek.

Modern

három szobás lakás mellékhelyiségekkel, október 15-től kiadó. Bővebbet: III., Str. Ștefan cel Mare (Korona-u.) 10. (1698)

Kellemes

egyszobás udvari lakás, szép, tiszta, eladó. báv. 1. november 1-re kiadó. IV., Bulev. Duca (Pályasor) 19. (1699)

Kiadó

kedvező áron, november 1-re, 3 szobás lakás, erős lakás, összes mellékhelyiségekkel. Str. Zece Maiu (Takarékpenztár-u.) 2. (1701)

2 szoba konyhás

lakás november 1-ére kiadó, Belváros, J. herceg-utca 18. sz. házzban. Bővebbet: Gyulay ügyvéd irodájában. (1702)

3 szobás

földszinti lakás november 1-re jutányosan kiadó. Ugyanott egy ebédlő és Wertherkassza eladó. I., Str. Paul Chinezul 6. (1703)



Kombinéfüző

Princessfüző

Orvosilag rendelt kötések, alkalmi füzők, melltartók

„Sanitarii“

Timisoara, Bulevardul Berthelou, Telefon 23-95

Különlétele

Teljes ellátás

keres 2—3 diák saját butorral. Ajánlatot a kiadóba „Teljes ellátás” jelíge. (1704)

Autóbusz-menetrend

Timisoara—Buzias—Lugoj

Indul Timisoaráról d. u.	1 óra
Indul Timisoaráról este	6 óra
Indul Buziasról—Lugosra d. u.	2.15 óra
Indul Buziasról—Lugosra este	7.15 óra
Indul Lugosról—Buziasra reggel	6 óra
Indul Lugosról—Buziasra d. u.	1 óra
Indul Buziasról—Timisoarára reggel	7 óra
Indul Buziasról—Timisoarára d. u.	2 óra



OLLA a legjobb védő fertőző betegségek ellen